Objawienie Jana

Rozdział 12

**WIZJA KOBIETY I SMOKA**

**[[1]](#footnote-2)**

**12:1**

G2532
CONJ
Καὶ
Kai
I

G4592
N-NSN
σημεῖον
semeion
znak

G3173
A-NSN
μέγα
mega
wielki

G3708
V-API-3S
ὤφθη
ofthe
pojawił się

G1722
PREP
ἐν
en
na

G3588
T-DSM
τῷ
to
―

G3772
N-DSM
οὐρανῷ,
urano,
niebie,

G1135
N-NSF
γυνὴ
gyne
kobieta

G4016
V-RPP-NSF
περιβεβλημένη
peribeblemene
odziana

G3588
T-ASM
τὸν
ton
―

G2246
N-ASM
ἥλιον,
helion,
słońcem,

G2532
CONJ
καὶ
kai
a

G3588
T-NSF
ἡ
he
―

G4582
N-NSF
σελήνη
selene
księżyc

G5270
ADV
ὑποκάτω
hypokato
poniżej

G3588
T-GPM
τῶν
ton
―

G4228
N-GPM
ποδῶν
podon
stóp

G846
P-GSF
αὐτῆς,
autes,
jej,

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
na

G3588
T-GSF
τῆς
tes
―

G2776
N-GSF
κεφαλῆς
kefales
głowie

G846
P-GSF
αὐτῆς
autes
jej

G4735
N-NSM
στέφανος
stefanos
wieniec

G792
N-GPM
ἀστέρων
asteron
gwiazd

G1427
A-NUI
δώδεκα,
dodeka,
dwunastu,

**12:2**

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G1722
PREP
ἐν
en
w

G1064
N-DSF
γαστρὶ
gastri
łonie

G2192
V-PAP-NSF
ἔχουσα,
echusa,
mająca,

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G2896
V-PAI-3S
κράζει
kradzei
krzyczy

G5605
V-PAP-NSF
ὠδίνουσα
odinusa
rodząc w bólach

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G928
V-PPP-NSF
βασανιζομένη
basanidzomene
udręczona

G5088
V-2AAN
τεκεῖν.
tekein.
urodziła.

**12:3**

G2532
CONJ
καὶ
kai
I

G3708
V-API-3S
ὤφθη
ofthe
pojawił się

G243
A-NSN
ἄλλο
allo
inny

G4592
N-NSN
σημεῖον
semeion
znak

G1722
PREP
ἐν
en
na

G3588
T-DSM
τῷ
to
―

G3772
N-DSM
οὐρανῷ,
urano,
niebie,

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G3708
V-2AMM-2S
ἰδοὺ
idu
oto

G1404
N-NSM
δράκων
drakon
smok

G4450
A-NSM
πυρρός
pyrros
ognisty

G3173
A-NSM
μέγας,
megas,
wielki,

G2192
V-PAP-NSM
ἔχων
echon
mający

G2776
N-APF
κεφαλὰς
kefalas
głów

G2033
A-NUI
ἑπτὰ
hepta
siedem

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G2768
N-APN
κέρατα
kerata
*rogów*

G1176
A-NUI
δέκα
deka
*dziesięć*

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
na

G3588
T-APF
τὰς
tas
―

G2776
N-APF
κεφαλὰς
kefalas
głowach

G846
P-GSM
αὐτοῦ
autu
jego

G2033
A-NUI
ἑπτὰ
hepta
siedem

G1238
N-APN
διαδήματα,
diademata,
diademów,

**12:4**

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G3588
T-NSF
ἡ
he
―

G3769
N-NSF
οὐρὰ
ura
ogon

G846
P-GSM
αὐτοῦ
autu
jego

G4951
V-PAI-3S
σύρει
syrei
ciągnie

G3588
T-ASN
τὸ
to
―

G5154
A-ASN
τρίτον
triton
trzecią [część]

G3588
T-GPM
τῶν
ton
*―*

G792
N-GPM
ἀστέρων
asteron
*gwiazd*

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
*―*

G3772
N-GSM
οὐρανοῦ,
uranu,
*nieba,*

G2532
CONJ
καὶ
kai
*i*

G906
V-2AAI-3S
ἔβαλεν
ebalen
*rzucił*

G846
P-APM
αὐτοὺς
autus
je

G1519
PREP
εἰς.
eis.
na

G3588
T-ASF
τὴν
ten
*―*

G1093
N-ASF
γῆν
gen
*ziemię*

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G3588
T-NSM
ὁ
ho
―

G1404
N-NSM
δράκων
drakon
smok

G2476
V-RAI-3S
ἕστηκεν
hesteken
stanął

G1799
ADV
ἐνώπιον
enopion
przed

G3588
T-GSF
τῆς
tes
―

G1135
N-GSF
γυναικὸς
gynaikos
kobietą

G3588
T-GSF
τῆς
tes
―

G3195
V-PAP-GSF
μελλούσης
melluses
mającą

G5088
V-2AAN
τεκεῖν,
tekein,
urodzić,

G2443
CONJ
ἵνα
hina
aby

G3752
CONJ
ὅταν
hotan
kiedy

G5088
V-2AAS-3S
τέκῃ
teke
urodziłaby

G3588
T-ASN
τὸ
to
―

G5043
N-ASN
τέκνον
teknon
dziecko

G846
P-GSF
αὐτῆς
autes
jej,

G2719
V-2AAS-3S
καταφάγῃ.
katafage.
pożarłby [je].

**12:5**

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G5088
V-2AAI-3S
ἔτεκεν
eteken
*urodziwszy*

G5207
N-ASM
υἱόν,
hyion,
syna,

G730
A-ASN
ἄρσεν
arsen
*mężczyznę*

G3739
R-NSM
ὃς
hos
co

G3195
V-PAI-3S
μέλλει
mellei
ma

G4165
V-PAN
ποιμαίνειν
poimainein
*paść*

G3956
A-APN
πάντα·
panta;
wszystkie

G3588
T-APN
τὰ
ta
*―*

G1484
N-APN
ἔθνη
ethne
*narody*

G1722
PREP
ἐν
en
*―*

G4464
N-DSF
ῥάβδῳ
rabdo
*laską*

G4603
A-DSF
σιδηρᾷ
sidera
*żelazną*

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G726
V-API-3S
ἡρπάσθη
herpasthe
zostało porwane

G3588
T-NSN
τὸ
to
―

G5043
N-NSN
τέκνον
teknon
dziecko

G846
P-GSF
αὐτῆς
autes
jej

G4314
PREP
πρὸς
pros
do

G3588
T-ASM
τὸν
ton
―

G2316
N-ASM
Θεὸν
Theon
Boga

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G4314
PREP
πρὸς
pros
do

G3588
T-ASM
τὸν
ton
―

G2362
N-ASM
θρόνον
thronon
tronu

G846
P-GSM
αὐτοῦ.
autu.
Jego.

**12:6**

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G3588
T-NSF
ἡ
he
―

G1135
N-NSF
γυνὴ
gyne
kobieta

G5343
V-2AAI-3S
ἔφυγεν
efygen
uciekła

G1519
PREP
εἰς
eis
na

G3588
T-ASF
τὴν
ten
―

G2048
A-ASF
ἔρημον,
eremon,
pustkowie,

G3699
ADV
ὅπου
hopu
gdzie

G2192
V-PAI-3S
ἔχει
echei
posiada

G1563
ADV
ἐκεῖ
ekei
tam

G5117
N-ASM
τόπον
topon
miejsce

G2090
V-RPP-ASM
ἡτοιμασμένον
hetoimazmenon
który jest przygotowane

G575
PREP
ἀπὸ
apo
od

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
―

G2316
N-GSM
Θεοῦ,
Theu,
Boga,

G2443
CONJ
ἵνα
hina
aby

G1563
ADV
ἐκεῖ
ekei
tam

G5142
V-PAS-3P
τρέφωσιν
trefosin
karmiliby

G846
P-ASF
αὐτὴν
auten
ją

G2250
N-APF
ἡμέρας
hemeras
dni

G5507
A-APF
χιλίας
chilias
tysiąc

G1250
A-APF
διακοσίας
diakosias
dwieście

G1835
A-NUI
ἑξήκοντα.
heksekonta.
sześćdziesiąt.

**Książę Michał i jego wojsko staje do walki ze smokiem w obronie kobiety i jej dziecka**

**[[2]](#footnote-3)**

**12:7**

G2532
CONJ
Καὶ
Kai
i

G1096
V-2ADI-3S
ἐγένετο
egeneto
stała się

G4171
N-NSM
πόλεμος
polemos
wojna

G1722
PREP
ἐν
en
w

G3588
T-DSM
τῷ
to
―

G3772
N-DSM
οὐρανῷ,
urano,
niebie,

G3588
T-NSM
ὁ
ho
―

G3413
N-PRI
Μιχαὴλ
Michael
*Michał*

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
ci

G32
N-NPM
ἄγγελοι
angeloi
zwiastuni

G846
P-GSM
αὐτοῦ
autu
jego

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
*―*

G4170
V-AAN
πολεμῆσαι
polemesai
*walczyli*

G3326
PREP
μετὰ
meta
ze

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
―

G1404
N-GSM
δράκοντος.
drakontos.
smokiem,

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G3588
T-NSM
ὁ
ho
―

G1404
N-NSM
δράκων
drakon
smok

G4170
V-AAI-3S
ἐπολέμησεν
epolemesen
wojował

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
ci

G32
N-NPM
ἄγγελοι
angeloi
zwiastuni

G846
P-GSM
αὐτοῦ,
autu,
jego,

**12:8**

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G3756
PRT-N
οὐκ
uk
nie

G2480
V-AAI-3P
ἴσχυσαν,
ischysan,
mieli siły,

G3761
CONJ-N
οὐδὲ
ude
ani

G5117
N-NSM
τόπος
topos
miejsce

G2147
V-API-3S
εὑρέθη
heurethe
znalazło się

G846
P-GPM
αὐτῶν
auton
[dla] nich

G2089
ADV
ἔτι
eti
jeszcze

G1722
PREP
ἐν
en
w

G3588
T-DSM
τῷ
to
―

G3772
N-DSM
οὐρανῷ.
urano.
niebie.

**12:9**

G2532
CONJ
καὶ
kai
I

G906
V-API-3S
ἐβλήθη
eblethe
zrzucony został

G3588
T-NSM
ὁ
ho
―

G1404
N-NSM
δράκων
drakon
smok

G3588
T-NSM
ὁ
ho
―

G3173
A-NSM
μέγας,
megas,
wielki,

G3588
T-NSM
ὁ
ho
―

G3789
N-NSM
ὄφις
ofis
wąż

G3588
T-NSM
ὁ
ho
―

G744
A-NSM
ἀρχαῖος,
archaios,
pradawny,

G3588
T-NSM
ὁ
ho
―

G2564
V-PPP-NSM
καλούμενος
kalumenos
zwany

G1228
A-NSM
Διάβολος
Diabolos
*Oszczercą*

G2532
CONJ
καὶ,
kai,
i

G3588
T-NSM
Ὁ
Ho
*―*

G4567
N-NSM
Σατανᾶς
Satanas
*Przeciwnikiem*

G3588
T-NSM
ὁ
ho
―

G4105
V-PAP-NSM
πλανῶν
planon
zwodzący

G3588
T-ASF
τὴν
ten
―

G3625
N-ASF
οἰκουμένην
oikumenen
świat zamieszkały

G3650
A-ASF
ὅλην,
holen,
cały,

G906
V-API-3S
ἐβλήθη
eblethe
zrzucony został

G1519
PREP
εἰς
eis
na

G3588
T-ASF
τὴν
ten
―

G1093
N-ASF
γῆν,
gen,
ziemię,

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
ci

G32
N-NPM
ἄγγελοι
angeloi
zwiastuni

G846
P-GSM
αὐτοῦ
autu
jego

G3326
PREP
μετ’
met’
z

G846
P-GSM
αὐτοῦ
autu
nim

G906
V-API-3P
ἐβλήθησαν.
eblethesan.
zostali zrzuceni.

**12:10**

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G191
V-AAI-1S
ἤκουσα
ekusa
usłyszałem

G5456
N-ASF
φωνὴν
fonen
głos

G3173
A-ASF
μεγάλην
megalen
wielki

G1722
PREP
ἐν
en
w

G3588
T-DSM
τῷ
to
―

G3772
N-DSM
οὐρανῷ
urano
niebie

G3004
V-PAP-ASF
λέγουσαν
legusan
mówiący:

G737
ADV
Ἄρτι
Arti
Teraz

G1096
V-2ADI-3S
ἐγένετο
egeneto
stało się

G3588
T-NSF
ἡ
he
―

G4991
N-NSF
σωτηρία
soteria
zbawienie

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G3588
T-NSF
ἡ
he
―

G1411
N-NSF
δύναμις
dynamis
moc

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G3588
T-NSF
ἡ
he
―

G932
N-NSF
βασιλεία
basileia
królestwo

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
―

G2316
N-GSM
Θεοῦ
Theu
Boga

G1473
P-1GP
ἡμῶν
hemon
naszego

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G3588
T-NSF
ἡ
he
―

G1849
N-NSF
ἐξουσία
eksusia
władza

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
―

G5547
N-GSM
Χριστοῦ
Christu
Pomazańca

G846
P-GSM
αὐτοῦ,
autu,
Jego,

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
bowiem

G906
V-API-3S
ἐβλήθη
eblethe
został zrzucony

G3588
T-NSM
ὁ
ho
―

G2725
N-NSM
κατήγωρ
kategor
oskarżyciel

G3588
T-GPM
τῶν
ton
―

G80
N-GPM
ἀδελφῶν
adelfon
braci

G1473
P-1GP
ἡμῶν,
hemon,
naszych,

G3588
T-NSM
ὁ
ho
―

G2723
V-PAP-NSM
κατηγορῶν
kategoron
oskarżający

G846
P-APM
αὐτοὺς
autus
ich

G1799
ADV
ἐνώπιον
enopion
przed

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
―

G2316
N-GSM
Θεοῦ
Theu
Bogiem

G1473
P-1GP
ἡμῶν
hemon
naszym

G2250
N-GSF
ἡμέρας
hemeras
dniem

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G3571
N-GSF
νυκτός.
nyktos.
nocą.

**12:11**

G2532
CONJ
καὶ
kai
I

G846
P-NPM
αὐτοὶ
autoi
oni

G3528
V-AAI-3P
ἐνίκησαν
enikesan
zwyciężyli

G846
P-ASM
αὐτὸν
auton
go

G1223
PREP
διὰ
dia
przez

G3588
T-ASN
τὸ
to
―

G129
N-ASN
αἷμα
haima
krew

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
―

G721
N-GSN
Ἀρνίου
Arniu
Baranka

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G1223
PREP
διὰ
dia
przez

G3588
T-ASM
τὸν
ton
―

G3056
N-ASM
λόγον
logon
słowo

G3588
T-GSF
τῆς
tes
―

G3141
N-GSF
μαρτυρίας
martyrias
świadectwa

G846
P-GPM
αὐτῶν,
auton,
Jego,

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G3756
PRT-N
οὐκ
uk
nie

G25
V-AAI-3P
ἠγάπησαν
egapesan
umiłowali

G3588
T-ASF
τὴν
ten
―

G5590
N-ASF
ψυχὴν
psychen
dusz

G846
P-GPM
αὐτῶν
auton
ich

G891
ADV
ἄχρι
achri
aż do

G2288
N-GSM
θανάτου.
thanatu.
śmierci.

**12:12**

G1223
PREP
διὰ
dia
Dla

G3778
D-ASN
τοῦτο
tuto
tego

G2165
V-PPM-2P
εὐφραίνεσθε,
eufrainesthe,
cieszcie się,

G3772
N-NPM
οὐρανοὶ
uranoi
*niebiosa*

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
ci

G1722
PREP
ἐν
en
w

G846
P-DPM
αὐτοῖς
autois
nich

G4637
V-PAP-NPM
σκηνοῦντες·
skenuntes;
mieszkający,

G3759
INJ
οὐαὶ
uai
biada

G3588
T-ASF
τὴν
ten
―

G1093
N-ASF
γῆν
gen
ziemi

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G3588
T-ASF
τὴν
ten
―

G2281
N-ASF
θάλασσαν,
thalassan,
morzu,

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
bowiem

G2597
V-2AAI-3S
κατέβη
katebe
zszedł

G3588
T-NSM
ὁ
ho
―

G1228
A-NSM
διάβολος
diabolos
oszczerca

G4314
PREP
πρὸς
pros
do

G4771
P-2AP
ὑμᾶς
hymas
was

G2192
V-PAP-NSM
ἔχων
echon
mający

G2372
N-ASM
θυμὸν
thymon
furię

G3173
A-ASM
μέγαν,
megan,
wielką,

G1492
V-RAP-NSM
εἰδὼς
eidos
zobaczywszy,

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
że

G3641
A-ASM
ὀλίγον
oligon
mały

G2540
N-ASM
καιρὸν
kairon
czas

G2192
V-PAI-3S
ἔχει.
echei.
posiada.

**12:13**

G2532
CONJ
Καὶ
Kai
I

G3753
ADV
ὅτε
hote
kiedy

G3708
V-2AAI-3S
εἶδεν
eiden
zobaczył

G3588
T-NSM
ὁ
ho
―

G1404
N-NSM
δράκων
drakon
smok,

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
że

G906
V-API-3S
ἐβλήθη
eblethe
został zrzucony

G1519
PREP
εἰς
eis
na

G3588
T-ASF
τὴν
ten
―

G1093
N-ASF
γῆν,
gen,
ziemię,

G1377
V-AAI-3S
ἐδίωξεν
edioksen
prześladował

G3588
T-ASF
τὴν
ten
―

G1135
N-ASF
γυναῖκα
gynaika
kobietę,

G3748
R-NSF
ἥτις
hetis
która

G5088
V-2AAI-3S
ἔτεκεν
eteken
urodziła

G3588
T-ASM
τὸν
ton
―

G730
A-ASM
ἄρσενα.
arsena.
mężczyznę.

**12:14**

G2532
CONJ
καὶ
kai
I

G1325
V-API-3P
ἐδόθησαν
edothesan
zostały dane

G3588
T-DSF
τῇ
te
―

G1135
N-DSF
γυναικὶ
gynaiki
kobiecie

G3588
T-NPF
αἱ
hai
―

G1417
A-NUI
δύο
duo
dwa

G4420
N-NPF
πτέρυγες
pteryges
skrzydła

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
―

G105
N-GSM
ἀετοῦ
aetu
orła

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
―

G3173
A-GSM
μεγάλου,
megalu,
wielkiego,

G2443
CONJ
ἵνα
hina
aby

G4072
V-PNS-3S
πέτηται
petetai
leciała

G1519
PREP
εἰς
eis
na

G3588
T-ASF
τὴν
ten
―

G2048
A-ASF
ἔρημον
eremon
pustkowie,

G1519
PREP
εἰς
eis
na

G3588
T-ASM
τὸν
ton
―

G5117
N-ASM
τόπον
topon
miejsce

G846
P-GSF
αὐτῆς,
autes,
jej,

G3699
ADV
ὅπου
hopu
gdzie

G5142
V-PPI-3S
τρέφεται
trefetai
karmiona jest

G1563
ADV
ἐκεῖ
ekei
tam

G2540
N-ASM
καιρὸν
kairon
*czas*

G2532
CONJ
καὶ
kai
*i*

G2540
N-APM
καιροὺς
kairus
*czasy*

G2532
CONJ
καὶ
kai
*i*

G2255
A-ASN
ἥμισυ
hemisy
*połowę*

G2540
N-GSM
καιροῦ
kairu
*czasu,*

G575
PREP
ἀπὸ
apo
[z dala] od

G4383
N-GSN
προσώπου
prosopu
oblicza

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
―

G3789
N-GSM
ὄφεως.
ofeos.
węża.

**12:15**

G2532
CONJ
καὶ
kai
I

G906
V-2AAI-3S
ἔβαλεν
ebalen
wyrzucił

G3588
T-NSM
ὁ
ho
―

G3789
N-NSM
ὄφις
ofis
wąż

G1537
PREP
ἐκ
ek
z

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
―

G4750
N-GSN
στόματος
stomatos
ust

G846
P-GSM
αὐτοῦ
autu
jego

G3694
ADV
ὀπίσω
opiso
za

G3588
T-GSF
τῆς
tes
―

G1135
N-GSF
γυναικὸς
gynaikos
kobietą

G5204
N-ASN
ὕδωρ
hydor
wodę

G5613
ADV
ὡς
hos
jak

G4215
N-ASM
ποταμόν,
potamon,
rzekę,

G2443
CONJ
ἵνα
hina
aby

G846
P-ASF
αὐτὴν
auten
ją

G4216
A-ASF
ποταμοφόρητον
potamoforeton
porwaną przez nurt

G4160
V-AAS-3S
ποιήσῃ.
poiese.
uczyniłby.

**12:16**

G2532
CONJ
καὶ
kai
I

G997
V-AAI-3S
ἐβοήθησεν
eboethesen
pomogła

G3588
T-NSF
ἡ
he
―

G1093
N-NSF
γῆ
ge
ziemia

G3588
T-DSF
τῇ
te
―

G1135
N-DSF
γυναικί,
gynaiki,
kobiecie,

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G455
V-AAI-3S
ἤνοιξεν
enoiksen
otworzyła

G3588
T-NSF
ἡ
he
―

G1093
N-NSF
γῆ
ge
ziemia

G3588
T-ASN
τὸ
to
―

G4750
N-ASN
στόμα
stoma
usta

G846
P-GSF
αὐτῆς
autes
ją

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G2666
V-2AAI-3S
κατέπιεν
katepien
połknęła

G3588
T-ASM
τὸν
ton
―

G4215
N-ASM
ποταμὸν
potamon
rzekę,

G3739
R-ASM
ὃν
hon
którą

G906
V-2AAI-3S
ἔβαλεν
ebalen
wyrzucił

G3588
T-NSM
ὁ
ho
―

G1404
N-NSM
δράκων
drakon
smok

G1537
PREP
ἐκ
ek
z

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
―

G4750
N-GSN
στόματος
stomatos
ust

G846
P-GSM
αὐτοῦ.
autu.
jego.

**12:17**

G2532
CONJ
καὶ
kai
I

G3710
V-API-3S
ὠργίσθη
orgisthe
rozgniewał się

G3588
T-NSM
ὁ
ho
―

G1404
N-NSM
δράκων
drakon
smok

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
na

G3588
T-DSF
τῇ
te
―

G1135
N-DSF
γυναικί,
gynaiki,
kobietę,

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G565
V-2AAI-3S
ἀπῆλθεν
apelthen
poszedł

G4160
V-AAN
ποιῆσαι
poiesai
uczynić

G4171
N-ASM
πόλεμον
polemon
wojnę

G3326
PREP
μετὰ
meta
z

G3588
T-GPM
τῶν
ton
―

G3062
A-GPM
λοιπῶν
loipon
pozostałym

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
―

G4690
N-GSN
σπέρματος
spermatos
nasieniem

G846
P-GSF
αὐτῆς,
autes,
jej,

G3588
T-GPM
τῶν
ton
―

G5083
V-PAP-GPM
τηρούντων
terunton
zachowującym

G3588
T-APF
τὰς
tas
―

G1785
N-APF
ἐντολὰς
entolas
przykazania

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
―

G2316
N-GSM
Θεοῦ
Theu
Boga

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G2192
V-PAP-GPM
ἐχόντων
echonton
mającym

G3588
T-ASF
τὴν
ten
―

G3141
N-ASF
μαρτυρίαν
martyrian
świadectwo

G2424
N-GSM
Ἰησοῦ·
Iesu;
Jezusa,

**12:18**

G2532
CONJ
καὶ
kai
i

G2476
V-API-3S
ἐστάθη
estathe
stanął

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
na

G3588
T-ASF
τὴν
ten
―

G285
N-ASF
ἄμμον
ammon
piasku

G3588
T-GSF
τῆς
tes
―

G2281
N-GSF
θαλάσσης.
thalasses.
morza.

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).

1. ) lub "korona". [↑](#footnote-ref-2)
2. ) w znaczeniu "życia". [↑](#footnote-ref-3)